



Sujets et modalités

Remarques générales :

Les travaux primés pourront faire l'objet d'une publication en ligne sur le site académique ainsi que sur le site « Printemps de l'écriture ». Nous vous invitons à prendre connaissance des modalités pratiques avant d'entreprendre le travail d'écriture avec vos élèves.

Toutes les productions seront collectives pour les classes du premier degré. Elles pourront être individuelles ou collective pour les classes du second degré. Par collectif, on entend un groupe de huit élèves minimum.

Remarques pour les collègues de l'ASH :

Le concours s'adresse à tous les élèves. Vous pouvez inscrire librement votre classe dans l'un des cycles (maternelle, cycle 2, cycle 3, 6^{ème}-5^{ème} ou 4^{ème}-3^{ème}) selon les projets et les besoins éducatifs particuliers des élèves.

Modalités pratiques

IMPORTANT: aucune pré-inscription n'est nécessaire.

Le bulletin de participation obligatoire sera saisi **directement en ligne** à partir d'un lien disponible dès novembre.

La saisie sera possible **jusqu'au 20 mars 2015**.

1. Identification des travaux

Une impression du bulletin saisi en ligne sera à joindre à toute participation : le nom de l'établissement ou de l'école et le nom du professeur ne doivent pas apparaître sur la production (couverture ou texte) ou sur le dossier photo présentant la production. On mentionnera obligatoirement le sujet choisi et le titre de la production sur une page annexe.

2. Envoi des travaux

Les travaux doivent impérativement parvenir **avant le 20 mars 2015** :

- Pour le premier degré, aux IEN dans les circonscriptions référentes ;
- Pour le second degré à la Délégation Académique à l'Action Culturelle – Valérie Florence – 6 rue de la Toussaint - 67975 Strasbourg Cedex 9 – France ;
- Pour les productions écrites à deux classes impliquant au moins une classe du premier degré, aux IEN dans les circonscriptions référentes de la classe du premier degré.

Une version dactylographiée du texte rédigé sera joint à toute production illustrée ou présentée en volume. **Le format maximal des productions présentées ne pourra dépasser 297 mm (largeur) × 420 mm (longueur) × 105 mm (hauteur)**. Toute production hors format ne pourra être envoyée mais sera présentée sous la forme d'un dossier photo.

Tout non-respect de ces consignes entraîne le rejet de la production.

Les enseignants qui le souhaitent pourront joindre un descriptif de leur démarche pédagogique et des conditions de réalisation de leur projet en veillant à conserver l'anonymat.

Les travaux primés pourront faire l'objet d'une publication en ligne sur les sites du concours (site académique et site hébergé par Canopé) ainsi que d'une exposition.

C'est pourquoi les organisateurs du concours sont tenus de demander préalablement une version numérique des productions et une autorisation de diffusion de ces productions (document 1).

Dans l'attente des résultats, un unique document signé par le professeur peut être joint à la production (document 2). En cas de sélection académique, la version numérique sera envoyée sur support optique (clé USB, cédérom ou DVD) fin mai.

Pour les parents ou tuteurs, deux possibilités sont offertes, merci de le signaler dans le formulaire ci-joint :

- non-autorisation de mise en ligne des contributions primées ;
- autorisation

3. Sélection des travaux

- Pour le premier degré et les productions écrites à deux classes impliquant une classe du premier degré

Une commission de circonscription se réunira pour réaliser une première sélection à partir des critères mentionnés pour chaque sujet d'écriture. Elle renverra les meilleures productions pour le 2 avril 2015 - soit une production par catégorie - sélectionnée comme prix de circonscription.

Les meilleures productions retenues dans les 36 circonscriptions d'Alsace (prix de circonscription), seront soumises au grand jury composé d'enseignants, d'inspecteurs, de bibliothécaires, d'auteurs, d'illustrateurs, d'éditeurs...

- Pour le second degré

Des jurys de lecteurs (professeurs, libraires, auteurs) sélectionneront les meilleures contributions. Les caractéristiques propres à chaque type d'écrits seront retenues comme critères de sélection. Ces jurys renverront les productions début mai. Les travaux pré-sélectionnés seront soumis au grand jury composé d'enseignants, d'inspecteurs, de bibliothécaires, de libraires, d'auteurs, d'illustrateurs, d'éditeurs...

4. Prix

Le grand jury se tiendra mi-mai et choisira les prix académiques.

Tous les lauréats des prix académiques seront conviés à la **cérémonie de remise des prix en juin**. Les prix peuvent comprendre des livres, des albums, des supports audio(visuels), des entrées ou des visites offertes par nos partenaires.

Contacts :

- Pour le premier degré

Pour le Bas-Rhin :

Information communiquée ultérieurement

Pour le Haut-Rhin :

Catherine Hunzinger

Chargée de mission Action Culturelle

Direction des Services de l'Éducation Nationale du Haut-Rhin

Tél. : 03 89 21 56 20

Courriel : catherine.hunzinger@ac-strasbourg.fr

- Pour le second degré

Valérie Florence

Chargée de mission lecture-écriture

Délégation Académique à l'Action Culturelle

Tél. : 03 88 23 39 06

Courriel : valerie.florence@ac-strasbourg.fr

« **Ecriture en langues du Rhin supérieur** »

Sujets d'écriture

Remarques générales :

Les sujets peuvent être traités à tous les niveaux, de la maternelle au lycée ; ils sont destinés aux classes d'allemand extensif du premier degré, aux classes bilingues ou toutes classes d'allemand du second degré ; tous les sujets sont des textes d'écriture collective pour les classes du premier degré. Les productions de collèges et lycées peuvent être individuelles ou collectives. Les sujets peuvent également être traités en partenariat avec une classe allemande. Le jury sera particulièrement sensible à l'aspect transfrontalier de ce travail, ainsi qu'à la mise en œuvre coopérative avec une classe allemande, autrichienne ou suisse-allemande, la classe française devant produire en langue allemande. Le jury sera attentif au respect du sujet et genre littéraire choisi ainsi qu'à la maîtrise linguistique (richesse lexicale, correction de la langue, diction...). Il sera également sensible au soin apporté à la mise en forme (variété des supports, couleurs, illustrations, qualité sonore) ainsi qu'à l'originalité des productions (humour, recherches, approfondissement culturel...) et au respect des modalités pratiques.

Poetisches Schreiben – Écriture poétique

Thema 1 <i>Eine poetische Steinsammlung</i> <i>Lasst eurer Fantasie freien Lauf...</i>	
Anweisungen und Bewertungskriterien	Consignes et critères
<p>Die Jury bewertet das Gesamtwerk und legt besonderen Wert auf Einfallsreichtum, auch im Bereich der Form. Für Gruppen wird eine Gedichtsammlung erwartet.</p> <p>Bewertungskriterien :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sprachliche Vielfalt und Originalität • ggf. Übereinstimmung zwischen Inhalt und Abbildung • Stilgerechte Gestaltung 	<p>Le jury prendra en compte l'ensemble du travail et la créativité dont ont fait preuve les élèves, ainsi que l'aspect formel. Un recueil de poèmes est attendu en cas de rédaction collective.</p> <p>Critères :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Richesse et originalité de la langue ; • le cas échéant, lien entre le contenu et l'illustration ; • qualité esthétique de la présentation.

Journalistisches Schreiben – Écriture journalistique

Thema 2
„Alle reden nur noch von diesem Stein...“

Anweisungen und Bewertungskriterien	Consignes et critères
<i>...in der Zeitungsredaktion</i>	<i>...dans la rédaction d'un journal</i>
<p>Die Zeitungsredaktion beauftragt euch, über das Ereignis zu berichten. Für Gruppen werden mehrere Artikel erwartet.</p> <p>Jeder Artikel kann Bilder, Grafiken oder Karikaturen beinhalten, die zusammen aber nicht mehr als ein Drittel des gesamten Dokuments einnehmen dürfen.</p> <p>Der Text soll computergeschrieben sein.</p> <p>Bewertungskriterien :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Berücksichtigung der Hauptmerkmale des journalistischen Schreibens ; • sprachliche Vielfalt ; • Originalität der Inhalte ; • Qualität der Darstellung : Formatierung und Layout (z.B. Fotos, Zeichnungen, Grafiken, Karten, Tabellen). Der Text muss mindestens zwei Drittel der Seite einnehmen. 	<p>Votre rédaction vous demande de couvrir l'évènement.</p> <p>Les productions collectives présenteront plusieurs articles.</p> <p>Chaque article peut être enrichi par des images, graphiques ou caricatures, qui ne doivent pas dépasser un tiers du document final.</p> <p>La page doit être dactylographiée.</p> <p>Critères :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Respect des caractéristiques propres à l'écriture de presse ; • richesse de la langue ; • originalité des contenus ; • • qualité de la présentation : mise en page et insertion d'illustrations légendées (photographie, dessin de presse, plan, graphique, tableau...). Le texte occupera au moins les deux tiers de la page.
<i>oder ...im Rundfunkstudio</i>	<i>ou... dans un studio de radio</i>
<p>Die Redaktion beauftragt euch, über das Ereignis zu berichten.</p> <p>Die Sendung wird aufgenommen. Audio-CD und Skript werden von der Jury zusammen bewertet.</p> <p>Die Sendung soll eine Dauer von maximal 3 Minuten haben, davon sollte der Bericht des Nachrichtensprechers zwei Drittel einnehmen.</p> <p>Bewertungskriterien:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Berücksichtigung der Hauptmerkmale des Radiojournalismus ; • Originalität der Inhalte; • editorische Auswahl ; • sprachliche Vielfalt ; • Qualität der Aufnahme : Aussprache, Sprechweise, Verwendung von Geräuschen. Die Geräusche dürfen nicht mehr als ein Drittel der Sendung einnehmen. 	<p>Votre rédaction vous demande de couvrir l'évènement.</p> <p>L'émission sera enregistrée. L'enregistrement sur CD-audio et le script seront évalués conjointement.</p> <p>Le programme aura une durée maximum de 3 minutes.</p> <p>Critères :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Respect des caractéristiques propres à l'écriture journalistique radiophonique ; • originalité des contenus ; • choix éditoriaux ; • richesse lexicale ; • • qualité de l'enregistrement : diction, transitions et insertion de bruitages. Les bruitages n'excéderont pas un tiers de l'émission.
<i>oder ... im Fernsehstudio</i>	<i>ou... dans la rédaction d'un journal télé</i>
Die Redaktion beauftragt euch, über das	Votre rédaction vous demande de couvrir

<p>Ereignis zu berichten.</p> <p>Die Sendung wird aufgenommen. DVD und Skript werden von der Jury zusammen bewertet.</p> <p>Die Sendung soll eine Dauer von maximal 3 Minuten haben, davon sollte der Bericht des Nachrichtensprechers zwei Drittel einnehmen.</p> <p>Bewertungskriterien:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Berücksichtigung der Hauptmerkmale des Fernsehjournalismus ; • editorische Auswahl ; • sprachliche Vielfalt ; • Qualität der Aufnahme : Aussprache, Sprechweise, Verwendung von Geräuschen. Die Geräusche dürfen nicht mehr als ein Drittel der Sendung einnehmen ; • Einfallsreichtum der Inszenierung 	<p>l'évènement.</p> <p>L'émission sera enregistrée. L'enregistrement sur DVD et le script seront évalués conjointement.</p> <p>Le programme aura une durée maximum de 3 minutes, dont deux tiers seront réservés au reportage du journaliste.</p> <p>Critères :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Respect des caractéristiques propres à l'écriture journalistique télévisuel ; • choix éditoriaux ; • richesse lexicale ; • qualité de l'enregistrement : diction, transitions et insertion de bruitages. Les bruitages n'excéderont pas un tiers de l'émission ; • • richesse de la mise en scène pour l'émission télévisée.
--	--

Erzählung - Écriture longue de fiction

<p>Thema 3 <i>Versteinerungen, Statuen, Denksteine, Wasserspeier, Zaubersteine, Fossilien, Edelsteine, ...</i> <i>Wenn Steine lebendig werden ...</i> <i>Erzählt!</i></p>	
<p>Anweisungen und Bewertungskriterien</p>	<p>Consignes et critères</p>
<p>Es soll sich um eine Erzählung handeln. Der Text kann durch Abbildungen ergänzt werden.</p> <p>Bewertungskriterien:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Originalität der Themenverwendung • Sprachliche Vielfalt und Kreativität • Berücksichtigung der literarischen Gattung • Kohärenz der Erzählung • ggf. Übereinstimmung zwischen Inhalt und Abbildung 	<p>La production prendra la forme d'un récit. Le texte pourra être illustré.</p> <p>Critères</p> <ul style="list-style-type: none"> • Originalité de l'exploitation du sujet • Richesse et créativité de la langue ; • respect de la forme littéraire ; • cohérence du récit ; • • le cas échéant articulation entre le texte et l'illustration.

Kreatives Schreiben - Écriture créative

<p>Thema 4 <i>„ Ein kleines Steinchen rollte munter Von einem hohen Berg herunter.</i></p> <p><i>Und als es durch den Schnee so rollte, Ward es viel größer als es wollte.</i></p> <p><i>Da sprach der Stein mit stolzer Miene: „Jetzt bin ich eine Schneelawine.“</i></p> <p><i>Er riß im Rollen noch ein Haus Und sieben große Bäume aus.</i></p> <p><i>Dann rollte er ins Meer hinein, Und dort versank der kleine Stein..”</i></p> <p style="text-align: right;"><i>Ringelnatz</i></p> <p><i>Wie geht es weiter ? Erzählt!</i></p>	
Anweisungen und Bewertungskriterien	Consignes et critères
<p>Die Darstellung und Gestaltung des Textes unterliegen keinen besonderen Vorgaben und können das Ergebnis einer fächerübergreifenden Arbeit sein (Gedicht, Comic, Theaterstück, Erzählung).</p> <p>Bewertungskriterien :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Berücksichtigung der Merkmale des gewählten Genres ; • Zeitstruktur der Erzählung ; • syntaktische und sprachliche Vielfalt ; • Qualität der Darstellung. 	<p>La présentation est laissée au libre choix de chaque classe et pourra être le résultat d'un travail pluridisciplinaire (poème, bande dessinée, écriture théâtrale, récit éventuellement illustré, carnet de voyage...).</p> <p>Critères :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maîtrise des caractéristiques propres au genre littéraire choisi ; • rythme du récit ; • richesse syntaxique et lexicale ; • qualité de la présentation.

Concours en partenariat avec la MAERI et Canopé-Académie de Strasbourg